

2) Het beroep wordt verworpen voor het overige.

3) Elke partij zal de helft van de kosten dragen.

(¹) PB C 289 van 13.10.2001.

Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 13 september 2006 — CAS Succhi di Frutta SpA/Commissie

(Zaak T-226/01) (¹)

(„Niet-contractuele aansprakelijkheid — Aanbestedingsprocedure — Betaling in natura — Schade op markt die door betaling in natura wordt geraakt — Causaal verband”)

(2006/C 281/47)

Procestaal: Italiaans

Partijen

Verzoekende partij: CAS Succhi di Frutta SpA (Castagnaro, Italië) (vertegenwoordigers: G. Roberti, F. Sciaudone en A. Franchi, advocaten)

Verwerende partij: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: C. Cattabriga en L. Visaggio, gemachtigden, bijgestaan door A. Dal Ferro, advocaat)

Voorwerp

Vordering tot vergoeding van de schade die verzoekster stelt te hebben geleden door de beschikkingen van de Commissie C (96) 1916, van 22 juli 1996, en C (96) 2208, van 6 september 1996, die zijn gegeven in het kader van verordening (EG) nr. 228/96 van de Commissie van 7 februari 1996 betreffende de levering van vruchtensap en vruchtenjam bestemd voor de bevolkingen van Armenië en Azerbeidzjan (PB L 30, blz. 18).

Dictum

1) Het beroep wordt verworpen.

2) Verzoekster wordt verwezen in de kosten.

(¹) PB C 331 van 24.11.2001.

Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 13 september 2006 — British Aggregates/Commissie

(Zaak T-210/02) (¹)

(„Steunmaatregelen van de staten — Milieuheffing op aggregaten in Verenigd Koninkrijk — Beschikking van Commissie om geen bezwaar te maken — Beroep tot nietigverklaring — Ontvankelijkheid — Individueel geraakt persoon — Selectief karakter — Motiveringsplicht — Zorgvuldig en onpartijdig onderzoek”)

(2006/C 281/48)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoekende partij: British Aggregates Association (Lanark, Verenigd Koninkrijk) (vertegenwoordigers: C. Pouncey, solicitor, en L. Van Den Hende, advocaat)

Verwerende partij: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: J. Flett en S. Meany, gemachtigden)

Interveniënt aan de zijde van verwerende partij: Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (vertegenwoordigers: aanvankelijk P. Ormond, vervolgens T. Harris en R. Caudwell, gemachtigden, aanvankelijk bijgestaan door J. Stratford en M. Hall, barristers, vervolgens door Hall)

Voorwerp

Verzoek tot gedeeltelijke nietigverklaring van beschikking C(2002) 1478 definitief van de Commissie van 24 april 2002 betreffende staatssteundossier N 863/01 — Verenigd Koninkrijk/Heffing over aggregaten.

Dictum

1) Het beroep wordt verworpen.

2) Verzoekster zal haar eigen kosten en die van de Commissie dragen.

3) Interveniënt zal zijn eigen kosten dragen.

(¹) PB C 219 van 14.9.2002.